



AVISO

InfoGibraltar

Traducción de la entrevista del Ministro Principal en el programa 'Today' de BBC Radio 4 el 27 de agosto

<https://www.dropbox.com/s/u48ievk13oxi608/200827%20BBC%20Radio%204%20CM%20Interview.mpg?dl=0>

Gibraltar, 27 de agosto de 2020

Locutor: Son las 6.49 horas.

Alemania ha emitido advertencias de viaje para Gibraltar tras el aumento de las infecciones en el territorio británico de ultramar. La recomendación actual del Gobierno británico es que no debe haber viajes no esenciales a España, las Canarias o las Baleares. Pero Gibraltar no está incluido en eso, está exento de esa recomendación.

Fabián Picardo es el Ministro Principal de Gibraltar y está al teléfono. Buenos días.

Fabián Picardo: Buenos días.

Locutor: ¿Su reacción a la decisión de Alemania?

Fabián Picardo: Bueno, creo que es una reacción comprensible a una extrapolación de los números de contagios detectados sobre 100.000 habitantes. Si hacemos una curva sencilla y no miramos más allá de eso, entonces se diría, ciertamente, que el número de casos está aumentando.

Si se hace un análisis más detallado y se observa el hecho de que estamos haciendo más pruebas que la mayoría de los países por habitante, entonces se entenderá que en realidad estamos teniendo mucho éxito en la identificación de casos del virus y en el ejercicio de controles en lo que respecta a imponer el auto-aislamiento, etc., lo que está funcionando bastante bien en Gibraltar. Tenemos un mayor número de casos de virus detectados ahora, pero no tenemos a nadie en el hospital, no tenemos a nadie en la UCI. No tenemos a nadie que haya muerto por el virus. Diría que hemos tenido mucho éxito en nuestra estrategia.

Locutor: Parece extraño que Gibraltar sea tratado de manera diferente a España por el Reino Unido. ¿Cuál sería el impacto económico? Si el Reino Unido siguiera el ejemplo y les incluyera a ustedes junto con España, ¿cuál sería el impacto en el territorio?

Fabián Picardo: Bueno, no es tanto el impacto en Gibraltar lo que me preocuparía. Me preocuparía por el impacto en la gente que tiene que viajar al Reino Unido desde Gibraltar, no sólo por el turismo como el que podríamos ver entre España y el Reino Unido. Pero, por supuesto, la dinámica del movimiento de personas entre Gibraltar y el Reino Unido es diferente. Se trata de negocios, de estudios, de salud. Y por lo tanto sería un gran inconveniente.

Pero para poner la temática en contexto, sin embargo, hay que entender que Gibraltar ya ha realizado pruebas a casi 32.000 personas, equivalente a toda la población. Y el Reino Unido no ha hecho pruebas a 60 millones de personas. Hacemos tests al 2% de nuestra población cada día porque hacemos pruebas a unas 600 personas cada día. Eso sería el equivalente de hacer pruebas en el Reino Unido a alrededor de 1,2 millones de personas al día. Así que creo que lo que el Reino Unido ha hecho es comprender mejor cómo Gibraltar está tratando este tema y, de hecho, darse cuenta de que estamos haciendo un buen trabajo en la detección del virus y su contención.

Locutor: Fabián Picardo, Ministro Principal de Gibraltar, gracias.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

AVISO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)